FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

99 — 99

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈ DU C

Province Ontario — District No. 99 — Timiskaming District — S. District No. — Enumeration District / District du recenseur No. 119 — in / dans Town of Haileybury That Portion described as Nos 99 119 on Town of Bilfolio (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Mr W. Brooks — Enumerator. / Recenseur.

Page 15

Numbered in the order of visitation. / Numéros dans l'ordre des visites.		Residence and personal description. / Résidence et renseignements personnels.								Citizenship, nationality and religion. / Citoyenneté, nationalité et religion.						Profession, occupation, trade or means of living. / Profession, emploi, métier ou moyen d'existence.					Wage-earners. / Employés.								Insurance held at date— / Assurance en vigueur à date—			Education and language of each person five years of age and over. / Instruction et langue de chaque personne de cinq ans et plus.					
Dwelling House	Family, household or institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Town, village or parish, city, town or village. Range or concession and lot or industrial number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou n° de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et n° de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed or single, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, séparé légalement ou divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. If in Canada, specify province or territory. / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration, if not an immigrant. / Pour les immigrants, année de l'immigration.	Year of naturalization, if naturalized as British. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou métier secondaire, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Make where person is employed, as "on farm," "in sawmill," "in factory," "at home," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme," "au moulin à scie," "à la manufacture," "à la maison," etc.	Weeks employed in 1910 at usual occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi ou métier habituel.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 à un autre emploi ou métier.	Hours of work per day in usual occupation. / Heures de travail par jour à l'emploi principal.	Hours of work per day at other occupation. / Heures de travail par jour à un autre emploi.	Total earnings in 1910 from usual occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant d'un emploi autre que l'emploi principal ou le métier.	Total earnings in 1910 from all occupations. / Gain total en 1910 provenant de tous les emplois.	Date of each case of sickness during the year. / Date de chaque cas de maladie pendant l'année.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in twenty years. / Coût de l'assurance en vingt ans.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language ordinarily spoken. / Langue communément parlée.	Can the following be performed by this person: Speak English, Speak French, Read, Write, Figure? / Cette personne peut-elle: Parler anglais, Parler français, Lire, Ecrire, Calculer?	Religion.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38
		Macphie Andy	Haileybury	M	Son	S	July	1904	6	O			Scotch	Canadian	Presbyterian																						
145	145	Bertrand Rufus	"	M	Head	M	July	1878	32	O			French	Canadian	Presbyterian	Labourer					Mill	52		57		684										
		" Sophia	"	F	Wife	M	March	1881	30	O			Scotch	Canadian	Presbyterian	None																				
		" Martin	"	M	Son	S	Sept	1903	7	O			French	Canadian	Presbyterian																	10				
		Hannah Laura	"	F	Lodger	S	July	1894	16	O			Scotch	Canadian	Presbyterian	None																				
		Lapointe Alex	"	M	Head	M	Sept	1870	40	Ont			French	Canadian	Catholic	Carpenter						52		50		600										
		" Mary Jane	"	F	Wife	M	March	1881	30	Ont			French	Canadian	Catholic	None																				
		" Delina	"	F	Daughter	S	April	1899	12	Ont			French	Canadian	Catholic																					
		" Joseph	"	M	Son	S	Oct	1895	15	Ont			French	Canadian	Catholic																					
		" Alex	"	M	Son	S	July	1907	3	Ont			French	Canadian	Catholic																					
		" Marguerite	"	F	Daughter	S	Sept	1910	9/12	Ont			French	Canadian	Catholic																					
		Nelson Hardoc	"	M	Head	M	June	1887	51	Norway	1902		Norwegian	Canadian	Presbyterian	Mason						40		50		900										
		" Marion	"	F	Wife	M	March	1886	50	Norway	1903		Norwegian	Canadian	Presbyterian	None																				
		" Adam	"	M	Son	S	Oct	1896	14	Norway	1903		Norwegian	Canadian	Presbyterian																	10				
		" Enoch	"	M	Son	S	Sept	1899	11	Norway	1904		Norwegian	Canadian	Presbyterian																	10				
		" Isaiah	"	F	Daughter	S	Sept	1905	5	Norway	1905		Norwegian	Canadian	Presbyterian																					
		O'Halloran Arthur	"	M	Head	M	Jany	1875	36	Ont			Irish	Canadian	Catholic	Lumber						52		56		600			1000		16 00					
		" Alice	"	F	Wife	M	Jany	1882	29	Ont			Irish	Canadian	Catholic	None																				
		" Marguerite	"	F	Daughter	S	July	1902	8	Ont			Irish	Canadian	Catholic																	10				
		" Daniel	"	M	Son	S	June	1904	6	Ont			Irish	Canadian	Catholic																	10				
		" William	"	M	Son	S	July	1906	5	Ont			Irish	Canadian	Catholic																					
		" Mary	"	F	Daughter	S	Dec	1907	3	Ont			Irish	Canadian	Catholic																					
		" Gerald	"	M	Son	S	Sept	1909	1	Ont			Irish	Canadian	Catholic																					
204	204	Crabby John	"	M	Head	M	March	1878	34	Ont			English	Canadian	Presbyterian	Carpenter						52		50		1000			1500		20 00					
		" Sarah	"	F	Wife	M	July	1879	31	Ont			Irish	Canadian	Presbyterian	None																				
		" Hilter	"	M	Son	S	March	1906	5	Ont			Irish	Canadian	Presbyterian																					
		" Grant	"	M	Son	S	May	1910	1	Ont			Irish	Canadian	Presbyterian																					
		Ross Eleanor	"	F	Lodger	S	March	1876	35	Ont			Irish	Canadian	Presbyterian	None																				
146	146	Sullivan Peter	"	M	Head	M	Nov	1869	41	O			Scotch	Canadian	R. Catholic	Carpenter					House	52		50					1000		18 00					
		" Hannah	"	F	Wife	M	June	1865	45	O			Irish	Canadian	R. Catholic	None																				
		" Angus	"	M	Son	S	Aug	1896	14	O			Scotch	Canadian	R. Catholic																	5				
		" Martin	"	M	Son	S	June	1898	12	O			Scotch	Canadian	R. Catholic																	10				
		" Thomas	"	M	Son	S	Oct	1905	5	O			Scotch	Canadian	R. Catholic																					
147	147	Crutchshanks Jerge	"	M	Head	M	Dec	1888	22	O			Scotch	Canadian	Catholic	Mason					Store	52		50		1000										
		" Mary	"	F	Wife	M	May	1888	23	O			Irish	Canadian	Catholic	None																				
148	148	Biglow Jeremiah	"	M	Head	M	July	1864	47	Ire			Irish	Canadian	Anglican	Labourer					Mine	52		60		600										
		" Margaret	"	F	Wife	M	March	1869	42	Ire			Irish	Canadian	Anglican																					
		" Fredk	"	M	Son	S	April	1889	22	Ire			Irish	Canadian	Anglican	Labourer					Town	52		60		552										
		" Cornelius	"	M	Son	S	July	1890	20	Ire			Irish	Canadian	Anglican	Labourer					Town	52		60		500										
		" Chester	"	M	Son	S	Jany	1892	19	Ire			Irish	Canadian	Anglican	Labourer					Town	52		60		500										
		" Charles	"	M	Son	S	Oct	1893	17	Ire			Irish	Canadian	Anglican	Labourer					Saw Mill	52		60		500										
		" Edward	"	M	Son	S	May	1894	16	Ire			Irish	Canadian	Anglican	None																				
		" Jeremiah	"	M	Son	S	July	1898	15	Ire			Irish	Canadian	Anglican	None																12				
		" Jerge	"	M	Son	S	July	1897	13	Ire			Irish	Canadian	Anglican																	10				
		" Susanna	"	F	Daughter	S	March	1900	11	Ire			Irish	Canadian	Anglican																	10				
		" Robert	"	M	Son	S	Dec	1901	9	Ire			Irish	Canadian	Anglican																	10				
		" Clifford	"	M	Son	S	Jany	1903	7	Ire			Irish	Canadian	Anglican																					
		" Ernie	"	M	Son	S	July	1906	5	Ire			Irish	Canadian	Anglican																					
149	149	Keughe Charles	"	M	Head	M	Jany	1883	28	England	1893		English	Canadian	Presbyterian	Conductor						52		50												
		" Annie	"	F	Wife	M	Sept	1883	27	Wales	1886		Welch	Canadian	Presbyterian	None																				